

PROGRAMME

Des documents authentiques oraux aux corpus : questions d'apprentissage en didactique des langues.

VENDREDI 14 DECEMBRE

| | |
|-------------|--|
| 09h00–09h30 | Accueil. Salle A104 |
| 09h30–09h45 | Mot de bienvenue. François LE POULTIER, Président de Nancy Université ; Jean-Marie PIERREL, Directeur de l'ATILF / CNRS, Nancy Université. |

Salle A104.

| | |
|-------------|---|
| 09h45–10h45 | Table ronde. CRAPEL : Emmanuelle CARETTE, Francis CARTON, Richard DUDA. ICAR : Chantal PARPETTE, Robert BOUCHARD, Jean-Marc MANGIANTE. <i>Deux conceptions différentes de l'utilisation de documents authentiques par l'apprenant : faut-il aménager les documents authentiques en vue de l'apprentissage ?</i> |
|-------------|---|

| | |
|-------------|--|
| 10h45–11h15 | Pause. Salle A104. Démonstration des logiciels <i>Ecouter pour comprendre</i> (CRAPEL) |
|-------------|--|

Salle A104. Modérateur : Emmanuelle Carette

Salle B10. Modérateur : Virginie André

| | | |
|-------------|--|--|
| 11h15–11h50 | Joline BOULON (U. Lyon 1) <i>Modules multimédias autour de documents vidéos authentiques.</i> | Alfred KNAPP (U. de la Rochelle) <i>Document authentique, écoute centrée sur le sens, écoute analytique.</i> |
| 11h55–12h30 | Alain KAMBER & Carine SKUPIEN DEKENS (U. de Neuchâtel, Suisse) <i>Les documents radiophoniques dans l'enseignement de la compréhension orale.</i> | Catherine CAWS (U. of Victoria, Canada) <i>Contexte et culture en enseignement du FLS : de la création d'un corpus à son exploitation didactique.</i> |

| | |
|-------------|----------------------|
| 12h30–14h30 | Déjeuner. RU Monbois |
|-------------|----------------------|

Salle A104. Modérateur : Alex Boulton

Salle B10. Modérateur : Francis Carton

| | | |
|-------------|---|---|
| 14h30–15h05 | Stéphanie O'RIORDAN (U. of Limerick, Irlande) <i>Etude de la métalangue grammaticale employée dans deux cours de français langue étrangère en Irlande : analyse des recours à la première langue des apprenants.</i> | Jean-Marc HILGERT (U. Marc Bloch) <i>Interviewer des enseignants chercheurs et filmer leurs cours : choix et défis techniques.</i> |
| 15h10–15h45 | Henry TYNE (Nancy Université) <i>Corpus oraux par et pour l'apprenant.</i> | Emilia HILGERT (U. Marc Bloch) <i>Interviews des enseignants chercheurs et cours filmés : quelle utilité ?</i> |

| | |
|-------------|---|
| 15h45–16h15 | Pause. Salle A104. Démonstration du logiciel <i>MultiConcord</i> (Francine Roussel, Nancy Université) |
|-------------|---|

Salle A104. Modérateur : Virginie André

Salle B10. Modérateur : Henry Tyne

| | | |
|-------------|---|---|
| 16h15–16h50 | Hervé ADAMI (Nancy Université) <i>Les documents authentiques dans la formation des adultes migrants : pratiques pédagogiques et contraintes institutionnelles.</i> | Nathalie SPANGHERO-GAILLARD & Pascal GAILLARD (U. Toulouse II Le Mirail) <i>Rôle des bruits environnementaux dans la compréhension de dialogues en langue étrangère.</i> |
|-------------|---|---|

Salle A104. Modérateur : Alex Boulton

| | |
|-------------|---|
| 16h55–17h55 | Conférence plénière. Angela CHAMBERS (U. of Limerick, Irlande) <i>Les corpus oraux en français langue étrangère : authenticité et pédagogie pratiques.</i> |
|-------------|---|

| | |
|-------------|-----------------|
| 18h00–19h00 | Pot. Salle A104 |
|-------------|-----------------|

SAMEDI 15 DECEMBRE

Salle A104. Modérateur : Myriam Pereiro

Salle B10. Modérateur : Claude Normand

| | | |
|-----------------|--|--|
| 09h00– 09h35 | Emmanuelle GUERIN (U. Paris X Nanterre) <i>Authenticité des données et description grammaticale scolaire.</i> | Lucia DRAGO (U. of Queensland, Australie) <i>Le Web comme corpus: documents authentiques et exploitation en FLE.</i> |
| 09h40– 10h15 | Jean-Marc MANGIANTE (U. d'Artois) <i>L'articulation FOS-DNL dans les filières bilingues : pour une méthodologie de l'exploitation du discours pédagogique de l'enseignant bilingue.</i> | Sylvain DETEY (U. de Rouen), Atanas TCHOBANOV (MoDyCo), Jacques DURAND (U. Toulouse II), Bernard LAKS (U. Paris X) & Chantal LYCHE (U. Oslo & Tromso) <i>Des corpus oraux authentiques à leur exploitation didactique : accessibilité et pré-didactisation des données pour l'enseignement du français parlé contemporain dans l'espace francophone – le projet PFC-EF.</i> |

| | |
|-----------------|-------------------|
| 10h15– 10h45 | Pause. Salle A104 |
|-----------------|-------------------|

Salle A104. Modérateur : Richard Duda

| | |
|-----------------|--|
| 10h45– 11h20 | Chantal PARPETTE (U. Lyon 2) <i>Les discours universitaires oraux : questions de recherche, questions d'enseignement en FLE.</i> |
| 11h25– 12h25 | Conférence plénière. Jeanne-Marie DEBAISIEUX (Nancy Université) <i>Des documents authentiques oraux aux corpus : un défi pour la didactique du FLE.</i> |
| 12h30– 13h00 | Synthèse et clôture. |

| | |
|------------|--|
| Après-midi | Visite de la place Stanislas et de la vieille ville de Nancy |
|------------|--|

Nancy Université 14 et 15 décembre 2007

Organisateurs :

- ATILF équipe CRAPEL / CNRS, Nancy Université
- ICAR – Université Lyon 2 / CNRS / ENS-LSH

Partenaires : INRP (Lyon)

